

Den Europæiske Unions Tidende

C 159



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

54. årgang

28. maj 2011

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
II <i>Meddelelser</i>		
MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER		
Europa-Kommissionen		
2011/C 159/01	Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	1
2011/C 159/02	Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽²⁾	5
2011/C 159/03	Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽²⁾	8
2011/C 159/04	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.5047 — REWE/ADEG) ⁽²⁾	9

DA

Pris:
3 EUR

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst, undtagen når det gælder produkter, som er omfattet af traktatens bilag I.

⁽²⁾ EØS-relevant tekst

III *Forberedende retsakter*

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

Den Europæiske Centralbank

2011/C 159/05	Den Europæiske Centralbanks udtalelse af 4. maj 2011 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2003/71/EF og direktiv 2009/138/EF for så vidt angår de beføjelser, der er tillagt Den Europæiske Tilsynsmyndighed for Forsikrings- og Arbejdsmarkedspensionsordninger og Den Europæiske Værdipapirtilsynsmyndighed (CON/2011/42)	10
---------------	---	----

IV *Oplysninger*

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Rådet

2011/C 159/06	Rådets afgørelse af 20. maj 2011 om udnævnelse af medlemmer og af efterfølgere for medlemmer af bestyrelsen for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse	17
---------------	---	----

Europa-Kommissionen

2011/C 159/07	Euroens vekselkurs	18
2011/C 159/08	Meddelelse fra Kommissionen om den mængde, der ikke er ansøgt om, og som skal overføres til mængden for delperioden 1. oktober 2011 til 31. december 2011 inden for rammerne af visse kontingenter, der er åbnet af Fællesskabet for fjerkrækød	19

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

2011/C 159/09	Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte, der ydes i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 om anvendelse af traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af landbrugsprodukter, og om ændring af forordning (EF) nr. 70/2001	20
---------------	---	----



II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF

Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse

(EØS-relevant tekst, undtagen når det gælder produkter, som er omfattet af traktatens bilag I)

(2011/C 159/01)

Godkendelsesdato	2.8.2010	
Referencenummer til statsstøtte	SA.31031 (N 220/10)	
Medlemsstat	Italien	
Region	Toscana	Artikel 107, stk. 3, litra c)
Titel (og/eller modtagerens navn)	Misura 226 «Ricostituzione del potenziale forestale e interventi preventivi» — Programma di sviluppo rurale della Regione Toscana 2007-2013	
Retsgrundlag	Programma di sviluppo rurale 2007-2013 della Regione Toscana [decisione della Commissione delle Comunità europee del 16 ottobre 2007 C(2007) 4664], e modifiche approvate con: — la nota prot. AGRI n. 13555 del 5 giugno 2008; — la nota prot. AGRI n. 6502 del 9 marzo 2009; — la nota prot. AGRI n. 154497 del 19 giugno 2009; — la decisione del 31 novembre 2009, C(2009) 9623	
Foranstaltningstype	Støtteordning	—
Formål	Skovbrug	
Støtteform	Direkte støtte	
Rammebeløb	Samlet budget: 36 EUR (mio.)	
Støtteintensitet	100 %	
Varighed	Indtil 31.12.2013	
Økonomisk sektor	Landbrug, jagt, skovbrug og fiskeri	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Regione Toscana Via di Novoli 26 50127 Firenze FI ITALIA	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	2.8.2010	
Referencenummer til statsstøtte	SA.31092 (N 250/10)	
Medlemsstat	Italien	
Region	Toscana	Artikel 107, stk. 3, litra c)
Titel (og/eller modtagerens navn)	Misura 226 «Ricostituzione del potenziale forestale e interventi preventivi» — Programma di sviluppo rurale della Regione Toscana 2007-2013 — Interventi a carattere economico	
Retsgrundlag	Misura 226 «Ricostituzione del potenziale forestale ed interventi preventivi» del Programma di sviluppo rurale 2007-2013 della Regione Toscana [decisione della Commissione delle Comunità europee del 16 ottobre 2007 C(2007) 4664], e modifiche approvate con: — la nota prot. AGRI n. 13555 del 5 giugno 2008; — la nota prot. AGRI n. 6502 del 9 marzo 2009; — la nota prot. AGRI n. 154497 del 19 giugno 2009; — la decisione del 31 novembre 2009, C(2009) 9623	
Foranstaltningstype	Støtteordning	—
Formål	Skovbrug	
Støtteform	Direkte støtte	
Rammebeløb	Samlet budget: 6 EUR (mio.) Årligt budget: 2 EUR (mio.)	
Støtteintensitet	100 %	
Varighed	1.1.2011-31.12.2013	
Økonomisk sektor	Landbrug, jagt, skovbrug og fiskeri	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Regione Toscana Via di Novoli 26 50127 Firenze FI ITALIA	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	16.9.2010	
Referencenummer til statsstøtte	SA.31213 (N 295/10)	
Medlemsstat	Spanien	
Region	Andalucia	—

Titel (og/eller modtagerens navn)	Aides contre la peste de la mouche d'olivier (Andalucia)	
Retsgrundlag	Orden de 9 de mayo de 2008 por la que se establecen medidas fitosanitarias obligatorias en los Programas Nacionales de control y lucha contra las plagas y se regulan las ayudas para su ejecución.	
Foranstaltningstype	Støtteordning	—
Formål	Plantesygdomme	
Støtteform	Direkte støtte	
Rammebeløb	Samlet budget: 5,40 EUR (mio.) Årligt budget: 1,80 EUR (mio.)	
Støtteintensitet	75 %	
Varighed	1.1.2011-31.12.2013	
Økonomisk sektor	Plante- og husdyravl, jagt og serviceydelser i forbindelse hermed	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Junta de Andalucía Consejería de Agricultura y Pesca	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	16.9.2010	
Referencenummer til statsstøtte	SA.31220 (N 300/10)	
Medlemsstat	Spanien	
Region	Andalucia	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Aides à la lutte contre les mouches méditerranéennes des fruits et contre les insectes vecteurs de maladies virales des cultures horticoles (Andalousie)	
Retsgrundlag	Orden de 9 de mayo de 2008 por la que se establecen medidas fitosanitarias obligatorias incluidas en los Programas Nacionales de control y lucha contra las plagas y se regulan las ayudas para su ejecución.	
Foranstaltningstype	Støtteordning	—
Formål	Plantesygdomme	
Støtteform	Direkte støtte	
Rammebeløb	Samlet budget: 25,70 EUR (mio.)	
Støtteintensitet	75 %	
Varighed	1.1.2011-31.12.2013	
Økonomisk sektor	Plante- og husdyravl, jagt og serviceydelser i forbindelse hermed	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	—	

Andre oplysninger	—
-------------------	---

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF**Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(EØS-relevant tekst)

(2011/C 159/02)

Godkendelsesdato	15.10.2010
Referencenummer til statsstøtte	N 447/10
Medlemsstat	Polen
Region	Gdynia, Wrocław
Titel (og/eller modtagerens navn)	Geoban S.A. Oddział w Polsce
Retsgrundlag	1) Uchwała Rady Ministrów w sprawie ustanowienia programu wieloletniego pod nazwą: „Wsparcie finansowe inwestycji realizowanej w Gdyni i we Wrocławiu przez Geoban S.A. Oddział w Polsce pod nazwą: Centrum Usług, w latach 2010 i 2011” 2) Projekt umowy ramowej o udzielenie dotacji celowej pomiędzy Ministrem Gospodarki a Geoban S.A. Oddział w Polsce 3) Artykuł 136 ust. 2 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 157, poz. 1240)
Foranstaltningstype	Individuel støtte
Formål	Regionaludvikling, beskæftigelse
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	Samlet forventet støtteydelse 1,647 mio. PLN
Støtteintensitet	2,51 %
Varighed	Indtil 31.12.2011
Økonomisk sektor	Finansieringsvirksomhed
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Ministerstwo Gospodarki Plac Trzech Krzyży 3/5 00-507 Warszawa POLSKA/POLAND
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	10.11.2010
Referencenummer til statsstøtte	N 487/10
Medlemsstat	Irland
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Extension of the ELG Scheme until June 2011

Retsgrundlag	The Credit Institutions (Financial Support) Act 2008 The Credit Institutions (Eligible Liabilities Guarantee) Scheme 2009 as amended
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Løsning af et alvorligt problem i økonomien
Støtteform	Garanti
Rammebeløb	[...] (*)
Støtteintensitet	—
Varighed	1.1.2011-30.6.2011
Økonomisk sektor	Finansieringsvirksomhed
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Department of Finance Government Buildings Merrion Street Dublin 2 IRELAND
Andre oplysninger	—

(*) Fortrolige oplysninger.

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	13.1.2011
Referencenummer til statsstøtte	N 555/10
Medlemsstat	Polen
Region	Łódź
Titel (og/eller modtagerens navn)	Nordea Bank AB Oddział w Polsce
Retsgrundlag	1) Projekt uchwaly Rady Ministrów w sprawie ustanowienia programu wieloletniego pod nazwą: „Wsparcie finansowe inwestycji realizowanej przez Nordea Bank AB Oddział w Polsce w Łodzi pod nazwą: Centrum operacyjne, w latach 2010–2013” 2) Projekt umowy ramowej o udzielenie dotacji celowej pomiędzy Nordea Bank AB Oddział w Polsce 3) Artykuł 136 ust. 2 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 157, poz. 1240)
Foranstaltningstype	Individuel støtte
Formål	Regionaludvikling, beskæftigelse
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	Samlet forventet støtteydelse 1,382 mio. PLN
Støtteintensitet	4,25 %
Varighed	Indtil 31.12.2013

Økonomisk sektor	Databehandling og virksomheder i forbindelse hermed, finansieringsvirksomhed
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Ministerstwo Gospodarki Plac Trzech Krzyży 3/5 00-507 Warszawa POLSKA/POLAND
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF**Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(EØS-relevant tekst)

(2011/C 159/03)

Godkendelsesdato	14.4.2011
Referencenummer til statsstøtte	N 306/09
Medlemsstat	Grækenland
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Αποζημίωση — Δυσμενείς καιρικές συνθήκες- τομέας υδατοκαλλιεργειών
Retsgrundlag	Κοινή Υπουργική Απόφαση του Υπουργείου Οικονομίας και Οικονομικών και του Υπουργείου Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων
Foranstaltningstype	—
Formål	Erstatning for skader forvoldt af en ugunstig vejrbegebenhed i 2008 i akvakultursektoren i en græsk provins
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	2 000 000 EUR
Støtteintensitet	Højst 70 % af værdien af den tabte produktion eller af udgifterne til udbedring af skaderne
Varighed	To år
Økonomisk sektor	Akvakultursektoren
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων Αχαρνών 2 101 76 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE
Andre oplysninger	Årlig rapport

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.5047 — REWE/ADEG)****(EØS-relevant tekst)**

(2011/C 159/04)

Den 29. april 2011 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på tysk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
 - i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32011M5047. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.
-

III

(Forberedende retsakter)

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS UDTALELSE

af 4. maj 2011

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2003/71/EF og direktiv 2009/138/EF for så vidt angår de beføjelser, der er tillagt Den Europæiske Tilsynsmyndighed for Forsikrings- og Arbejdsmarkedspensionsordninger og Den Europæiske Værdipapirtilsynsmyndighed

(CON/2011/42)

(2011/C 159/05)

Indledning og retsgrundlag

Den Europæiske Centralbank (ECB) modtog den 2. marts 2011 en anmodning fra Rådet for Den Europæiske Union om en udtalelse om et forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2003/71/EF, 2009/138/EF og 2006/48/EF for så vidt angår de beføjelser, der er tillagt Den Europæiske Tilsynsmyndighed for Forsikrings- og Arbejdsmarkedspensionsordninger og Den Europæiske Værdipapirtilsynsmyndighed ⁽¹⁾ (herefter »direktivforslaget«).

ECB's kompetence til at afgive udtalelse fremgår af artikel 127, stk. 4, og 282, stk. 5, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, da direktivforslaget indeholder bestemmelser, der påvirker Det Europæiske System af Centralbankers (ESCB) bidrag til den smidige udførelse af politikker, der angår tilsynet med kreditinstitutter og det finansielle systems stabilitet, som anført i artikel 127, stk. 5, i traktaten. I overensstemmelse med artikel 17.5, første afsnit, i forretningsordenen for Den Europæiske Centralbank er denne udtalelse vedtaget af ECB's Styrelsesråd.

Generelle bemærkninger

1. For at det nyligt etablerede Europæiske Finanstillsynssystem kan fungere effektivt, er det nødvendigt at foretage ændringer af lovgivningen vedrørende virkemåden for de tre europæiske tilsynsmyndigheder (ESA'er) ⁽²⁾ og Det Europæiske Udvalg for Systemiske Risici (ESRB) ⁽³⁾. I denne sammenhæng

⁽¹⁾ KOM (2011) 8 endelig.

⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1093/10 af 24. november 2010 om oprettelse af en europæisk tilsynsmyndighed (Den Europæiske Banktilsynsmyndighed), om ændring af afgørelse nr. 716/2009/EF og om ophævelse af Kommissionens afgørelse 2009/78/EF (EUT L 331 af 15.12.2010, s. 12); Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1094/2010 af 24. november 2010 om oprettelse af en europæisk tilsynsmyndighed (Den Europæiske Tilsynsmyndighed for Forsikrings- og Arbejdsmarkedspensionsordninger), om ændring af afgørelse nr. 716/2009/EF og om ophævelse af Kommissionens afgørelse 2009/79/EF (EUT L 331 af 15.12.2010, s. 48); Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1095/2010 af 24. november 2010 om oprettelse af en europæisk tilsynsmyndighed (Den Europæiske Værdipapir- og Markedstilsynsmyndighed), om ændring af afgørelse nr. 716/2009/EF og om ophævelse af Kommissionens afgørelse 2009/77 (EUT L 331 af 15.12.2010, s. 84) (herefter tilsammen benævnt »ESA-forordningerne«).

⁽³⁾ Jf. EU-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1092/2010 af 24. november 2010 om makrotillsyn på EU-plan med det finansielle system og om oprettelse af et europæisk udvalg for systemiske risici og forordning (EUT L 331 af 15.12.2010, s. 1) og Rådets forordning (EU) nr. 1096/2010 af 17. november 2010 om overdragelse til Den Europæiske Centralbank af specifikke opgaver i relation til Det Europæiske Udvalg for Systemiske Risici's funktionsmåde (EUT L 331 af 15.12.2010, s. 162).

supplerer direktivforslaget om ændring af lovgivningen inden for forsikrings- og værdipapirsektorerne — direktiv 2009/138/EF ⁽¹⁾ væsentligt og i mere begrænset omfang direktiv 2003/71/EF ⁽²⁾ — det retlige grundlag, som allerede er vedtaget i kraft af direktiv 2010/78/EF ⁽³⁾. Denne udtalelse bør derfor læses i sammenhæng med ECB's udtalelse CON/2010/23 ⁽⁴⁾

2. Udtalelsen vurderer direktivforslagene ud fra et synspunkt om finansiel stabilitet. De bemærkninger og ændringsforslag, som er indeholdt i denne udtalelse, koncentrerer sig hovedsageligt om spørgsmål, der har relevans for en reform af strukturen af tilsynsopbygningen, inddragelsen af ECB, ESCB og ESRB og deres samarbejds- og informationsudvekslingsordninger med ESA'erne og de nationale kompetente myndigheder. Den lægger også speciel vægt på behovet for at sikre, hvor det er relevant, konsistente metoder på tværs af de finansielle servicesektorer med henblik på at sikre, at der består lige konkurrence, og som et redskab for tilsynsmæssig konvergens.

Særlige bemærkninger

Fælles europæisk regelsæt inden for den finansielle sektor

3. Udviklingen af et fælles europæisk regelsæt i det indre marked ⁽⁵⁾, som ECB fuldt ud støtter ⁽⁶⁾, kræver i) en hensigtsmæssig identificering af de relevante områder for delegerede retsakter og gennemførelsesretsakter, ii) passende inddragelse af ESA'erne i forberedelsen af disse retsakter, under hensyntagen til deres tekniske art og behovet på at kunne støtte sig på højt specialiseret ekspertise fra tilsynsmyndighederne, og iii) en konsekvent og koordineret tilgang på tværs af sektorer i vedtagelsen af disse gennemførelsesforanstaltninger.

ECB' rådgivende rolle med hensyn til udkast til delegerede retsakter og gennemførelsesretsakter

4. Under henvisning til vigtigheden af den funktion, som delegerede retsakter og gennemførelsesretsakter, der er vedtaget i medfør af artikel 290 og 291 i traktaten ⁽⁷⁾ som et betydningsfuldt element af det fælles regelsæt, skal ECB fremsætte følgende bemærkninger med hensyn til udøvelsen af dens egen rådgivende rolle under hensyn til artikel 127, stk. 4, og artikel 282, stk. 5, i traktaten.

For det første udgør Kommissionens udkast til delegerede retsakter og gennemførelsesretsakter »forslag til EU-retsakter« i samme betydning som i første led i artikel 127, stk. 4 og 282, stk. 5, i traktaten. Såvel delegerede retsakter og gennemførelsesretsakter udgør EU-retsakter. Det er bemærkelsesværdigt, at hovedparten af sprogversionerne af artikel 282, stk. 5, i traktaten henviser til »udkast« til

⁽¹⁾ Udtalelse CON/2010/23 af 18. marts 2010 om Europa-Parlamentets og Rådets forslag til direktiv om ændring om ændring af direktiverne 1998/26/EF, 2002/87/EF, 2003/6/EF, 2003/41/EF, 2003/71/EF, 2004/39/EF, 2004/109/EF, 2005/60/EF, 2006/48/EF, 2006/49/EF, og 2009/65/EC for så vidt angår de beføjelser, der er tillagt Den Europæiske Banktilsynsmyndighed, Den Europæiske Tilsynsmyndighed for Forsikrings- og Arbejdsmarkedspensionsordninger og Den Europæiske Værdipapirtilsynsmyndighed (EUT C 87 af 1.4.2010, s. 1).

⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/71/EF af 4. november 2003 om det prospekt, der skal offentliggøres, når værdipapirer udbydes til offentligheden eller optages til handel, og om ændring af direktiv 2001/34/EF (EFT L 345 af 31.12.2003, s. 64).

⁽³⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/78/EU af 24. november 2010 om ændring af direktiv 98/26/EF, 2002/87/EF, 2003/6/EF, 2003/41/EF, 2003/71/EF, 2004/39/EF, 2004/109/EF, 2005/60/EF, 2006/48/EF, 2006/49/EF og 2009/65/EF for så vidt angår de beføjelser, der er tillagt Den Europæiske Tilsynsmyndighed (Den Europæiske Banktilsynsmyndighed), Den Europæiske Tilsynsmyndighed (Den Europæiske Tilsynsmyndighed for Forsikrings- og Arbejdsmarkedspensionsordninger) og Den Europæiske Tilsynsmyndighed (Den Europæiske Værdipapir- og Markedstilsynsmyndighed) (EUT L 331 af 15.12.2010, s. 120).

⁽⁴⁾ Udtalelse CON/2010/23 af 18. marts 2010 om Europa-Parlamentets og Rådets forslag til direktiv om ændring om ændring af direktiverne 1998/26/EF, 2002/87/EF, 2003/6/EF, 2003/41/EF, 2003/71/EF, 2004/39/EF, 2004/109/EF, 2005/60/EF, 2006/48/EF, 2006/49/EF, og 2009/65/EC for så vidt angår de beføjelser, der er tillagt Den Europæiske Banktilsynsmyndighed, Den Europæiske Tilsynsmyndighed for Forsikrings- og Arbejdsmarkedspensionsordninger og Den Europæiske Værdipapirtilsynsmyndighed (EUT C 87 af 1.4.2010, s. 1).

⁽⁵⁾ Jf. fx betragtning 22 i forordning (EU) nr. 1093/2010 og betragtning 14 i direktiv 2010/78/EU.

⁽⁶⁾ Jf. afsnit 2 i udtalelse CON/2009/17 af 5. marts 2009 på anmodning af rådet for Den Europæiske Union om et forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiverne 2006/48/EF og 2006/49/EF om banker tilsluttet centrale organer, visse komponenter i egenkapitalen, store engagementer, tilsynsordninger og krisestyring (OJ C 93, 22.4.2009, p. 3), afsnit 2 af udtalelse CON 2010/5 af 8. januar 2010 om tre forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordninger om oprettelse af en europæisk banktilsynsmyndighed, en europæisk tilsynsmyndighed for forsikrings- og arbejdsmarkedspensionsordninger og en europæisk værdipapirtilsynsmyndighed (EUT C 13 af 20.1.2010, s. 1) samt afsnit 1.3.1 i udtalelse CON/2010/23.

⁽⁷⁾ Artikel 290 og 291 i traktaten er en del af Del 6, kapitel 2, Afsnit 1, med overskriften »Unionens retsakter«.

EU-retsakt, som ECB skal høres om ⁽¹⁾. Rækkevidden af pligten til at høre ECB kan derfor ikke begrænses alene til de udkast til retsakter, som er baseret på et Kommissionsforslag.

For det andet, gjorde Domstolen i dommen i OLAF-sagen ⁽²⁾ det klart, at forpligtelsen til høring af ECB om forslag til EU-retsakter skal »hovedsagelig sikre, at lovgiver kun vedtager en sådan retsakt efter at have hørt det organ, der på grund af de særlige opgaver, det udfører inden for Fællesskabets rammer på det omhandlede område og dets høje grad af ekspertise, er særligt egnet til at bidrage konstruktivt til den planlagte vedtagelsesproces.«

På denne baggrund, bør ECB i sin rådgivende egenskab høres i god tid om alle udkast til EU-retsakter, herunder delegerede retsakter og gennemførelsesretsakter, som falder inden for dens kompetence. ECB vil udøve sin rådgivende rolle med den yderste hensyntagen til rettidigheden af vedtagelse af disse retsakter.

Ordninger til informationsudveksling

5. I forbindelse med de almindelige ændringer, som er fælles for størstedelen af sektorlovgivningen og nødvendig for, at de nye myndigheder kan fungere, skal ECB understrege vigtigheden af, at der indføres passende portaler til udveksling af information i den relevante lovgivning, som er gældende for den finansielle sektor. ECB foreslår derfor, at direktiv 2009/138/EF ændres således at der er konsekvens med de tilsvarende bestemmelser i direktiv 2006/48/EF ⁽³⁾, hvorefter kompetente myndigheder og Den Europæiske Tilsynsmyndighed for Forsikrings- og Arbejdsmarkedspensionsordninger (EIOPA) ikke er forhindret i at sende information til ESCB's centralbanker, herunder ECB, og hvor det er hensigtsmæssigt til de nationale myndigheder, der er ansvarlige for tilsyn med betalingssystemer, og til ESRB, når denne information er relevant for deres respektive opgaver ⁽⁴⁾. Hensigtsmæssige ordninger for udveksling af information bør også oprettes for nødstilfælde.

Konvergens på tværs af finansielle service sektorer

6. Samtidig med at ECB anerkender de begrænsede formål med direktivforslaget, er det ECB's opfattelse, at EU's lovgrundlag bør være konsekvent tværs af de finansielle sektorer, hvor det er hensigtsmæssigt, dvs. for at undgå lovgivningsmæssig arbitrage. ECB skal fx foreslå at fremme konvergens på tværs af sektorer med hensyn til følgende:
 - 6.1. *Behandling af finansielle beholdninger i beregningen af egenkapital:* ved bestemmelse af egenkapital er det ECB's synspunkt, at overensstemmelse i behandlingen af »deltagelse« i den samme sektor og på tværs af finansielle service sektorer bør øges for at forhindre tilsynsmæssig arbitrage mellem juridiske enheder og/eller mellem enheder inden for et finansielt konglomerat ⁽⁵⁾. ECB skal særligt anbefale en yderligere tilpasning af definitionen af deltagelse i forsikringsselskaber og kreditinstitutter i direktiv 2006/48/EF ⁽⁶⁾ og direktiv 2009/138/EF ⁽⁷⁾ og af de metoder, der anvendes på gruppe-niveau, til behandling af

⁽¹⁾ Artikel 282, stk. 5, i traktaten henviser til udkast til EU-retsakter i følgende sprogversioner: Bulgarsk (»проект на акт на Съюза«); Spansk (»proyecto de acto de la Unión«); Dansk (»udkast«); Tysk (»Entwurf für Rechtsakte der Union«); Estisk (»ettepanekute«); Græsk (»προτεινόμενη πράξη της Ένωσης«); Fransk (»projet d'acte de l'Union«); Italiensk (»progetto di atto dell'Unione«); Lattisk (»projektiems«); Lithuanisk (»Sajungos aktų projektus«); Hollandsk (»ontwerp van een handeling van de Unie«); Portugisisk (»projectos de acto da União«); Rumænsk (»proiect de act al Uniunii«); Slovakisk (»navrhovaných aktoch Unie«); Slovensk (»osnutki aktov Unije«); Finnsk (»esityksistä«); Svensk (»utkast«). Den irske version har »gníomh Aontais arna bheartu«, som svarer til begrebet »planlagt« EU-retsakter.

⁽²⁾ Sag C-11/00, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Europæiske Centralbank, Sml. I, s. 7147, navnlig præmis 110 og 111.

⁽³⁾ Jf. artikel 49 og artikel 130, i direktiv 2006/48/EF.

⁽⁴⁾ Jf. afsnit 13 til 15 i Udtalelse CON/2009/17 samt afsnit 2.2 i udtalelse CON/2010/23.

⁽⁵⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/87/EF af 16. december 2002 om supplerende tilsyn med kreditinstitutter, forsikringsselskaber og investeringsselskaber i et finansielt konglomerat og om ændring af Rådets direktiv 73/239/EØF, 79/267/EØF, 92/49/EØF, 92/96/EØF, 93/6/EØF og 93/22/EØF samt Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/78/EF og 2000/12/EF, (EUT L 35 af 11.2.2003, s. 1).

⁽⁶⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/48/EF af 14. juni 2006 om adgang til at optage og udøve virksomhed som kreditinstitut (omarbejdet) (EUT L 177 af 30.6.2006, s. 1). Særligt artikel 4, stk. 10, og artikel 57.

⁽⁷⁾ Jf. artikel 92 og artikel 212, stk. 2, tredje led, som ændret ved direktivforslaget.

- dobbeltgearing, som skyldes deltagelse på tværs af sektorer ⁽¹⁾. Underudvalget for finansielle konglomerater, som oprettedes ved ESA-forordningerne ⁽²⁾ kunne spille en vigtig rolle i forbindelse med fremme konvergens på tværs af sektorer.
- 6.2. *Håndtering af finansiell stabilitet*: alle pro-cykliske virkninger, som skyldes gennemførelse af solvens II-regelsystemet, og efter omstændighederne, medvirken af kontracykliske mekanismer med henblik på finansiell stabilitet, herunder med hensyn tillæg for illikviditet, hvor der henvises til i direktivforslaget, kunne vurderes yderligere.
- 6.3. *Aflønningspolitikker og — ordninger*: i overensstemmelse med de formål i Kommissionens henstilling ⁽³⁾ ser ECB med tilfredshed på det igangværende arbejde omkring aflønningspolitikker og —ordninger i forbindelse med gennemførelse af solvens II-foranstaltningerne ⁽⁴⁾; de på højt internationalt niveau aftalte principper for aflønningspolitikker for banker og de tilhørende gennemførelsesstandarder ⁽⁵⁾ bør gælde for forsikringssektoren ⁽⁶⁾, med hensyntagen til de særlige forhold, hvor det er relevant.
- 6.4. *Kreditvurderinger*: i medfør af direktivforslaget vil EIOPA få overdraget visse opgaver i forbindelse med i) vurdering af godkendelse af eksterne kreditvurderingsinstitutter (»ECAI«) og ii) indpasning af deres kreditvurderinger på en objektiv skala med trin for kreditkvalitet ⁽⁷⁾, for hvilke Kommissionen vil skule vedtage detaljerede kriterier i form af delegerede retsakter ⁽⁸⁾. Medens ECB principielt støtter disse nye opgaver, som er overdraget til EIOPA og anerkender de særlige forhold i hver af de finansielle service sektorer, skal ECB også bemærke, at godkendelse af ECAI'er allerede er behandlet i forbindelse med direktiv 2006/48/EF ⁽⁹⁾ og forordning (EF) nr. 1060/2009 ⁽¹⁰⁾. På baggrund heraf og i lyset af disse spørgsmåls sektoroverskridende natur foreslår ECB derfor, inden der foretages lovgivningsmæssige initiativer, at der foretages en vurdering omfattende de tre ESA'er, med henblik på at sikre konsekvens og synergier mellem den relevante EU-lovgivning på sektorniveau, herunder eventuelle gennemførelsesforanstaltninger.
- 6.5. *Bestemmelse af »usædvanligt store fald på de finansielle markeder«*: i tilfælde af, at solvenskapitalkravet ikke er opfyldt, kræver tilsynsmyndighederne, at et forsikrings- eller genforsikringsselskab tager de nødvendige tiltag inden for en længste periode på højst ni måneder ⁽¹¹⁾. I tilfælde af usædvanligt store fald på de finansielle markeder, kan tilsynsmyndighederne forlænge denne frist med en passende periode, »idet alle relevante faktorer tages i betragtning« ⁽¹²⁾. I medfør af direktivforslaget vil EIOPA undersøge og fastslå eksistensen af usædvanlige store fald på de finansielle markeder, i lyset af hvilke Kommissionen vil vedtage delegerede retsakter, der angiver de procedurer, som EIOPA skal følge til bestemmelse af eksistensen af sådanne begivenheder og de »faktorer«, som der skal tages hensyn til, herunder det længste »passende tidsrum« ⁽¹³⁾. ECB kan støtte den rolle, som foreslås pålagt EIOPA til sikring af

⁽¹⁾ Dvs. fx forskellene i definitionerne af »varig forbindelse«, »væsentlig indflydelse« med hensyn til udtrykket »deltagelse« eller med hensyn til grænseværdierne for fradrag — som varierer fra 20 % i forsikringslovgivningen til 10 % i banklovgivningen.

⁽²⁾ Jf. artikel 57, stk. 1, i ESA-forordningerne.

⁽³⁾ Jf. særlig betragtning 8 og afsnit 1.1 og 2.1. i Kommissionens henstilling af 30. april 2009 om aflønningspolitik i finanssektoren (EUT L 120 af 15.5.2009, s. 22).

⁽⁴⁾ Jf. Kommissionens arbejdsdokument (GD Indre marked og tjenester), Consultation paper on the UCITS depository function and on the UCITS managers' remuneration, 14.12.2010, s. 26 (kan ses på: http://ec.europa.eu/internal_market/consultations/docs/2010/ucits/consultation_paper_en.pdf)

⁽⁵⁾ Jf. især artikel 22 og bilag V til direktiv 2006/48/EF og CEBS's retningslinjer om *Remuneration Policies and Practices*, af 10. december 2010, som kan ses: <http://eba.europa.eu/cebs/media/Publications/Standards%20and%20Guidelines/2010/Remuneration/Guidelines.pdf>.

⁽⁶⁾ Jf. CEIOPS's »Advice for Level 2 Implementing Measures on Solvency II: Remuneration Issues, CEIOPS-DOC-51/09, https://eiopa.europa.eu/fileadmin/tx_dam/files/consultations/consultationpapers/CP59/CEIOPS-DOC-51-09%20L2-Advice-Remuneration-Issues.pdf

⁽⁷⁾ Jf. artikel 2, stk. 20, i direktivforslaget — en foreslået ny artikel 109a, stk. 1, litra a, i direktiv 2009/138/EF.

⁽⁸⁾ Jf. betragtning 18 og artikel 2, stk. 21, i direktivforslaget — et foreslået nyt led (n) til artikel 111, stk. 1, i direktiv 2009/138/EF.

⁽⁹⁾ Jf. artikel 81 og 83 samt direktiv 2006/48/EF samt bilag VI hertil, Del 2.

⁽¹⁰⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1060/2009 af 16. september 2009 af 17.11.2009 om kreditvurderingsinstitutter, (EUT L 302 af 17.11.2009, s. 1).

⁽¹¹⁾ Artikel 138 i direktiv 2009/138/EF.

⁽¹²⁾ Artikel 138, stk. 4, i direktiv 2009/138/EF.

⁽¹³⁾ Artikel 2, stk. 30 og 31, i forordningsforslaget.

konsekvens af tiltag på tværs af medlemsstaterne. Af samme grund kan det også være hensigtsmæssigt at høre ESRB og at indføre kvalitative og kvantitative kriterier, metoder og krav til fastlæggelse af sådanne forhold.

Der bør tilvejebringes større klarhed over samspillet mellem EIOPA's fastslåelse af usædvanlige store fald på de finansielle markeder og Rådets erklæringer af nødsituationer i samme betydning som i ESA-forordningerne ⁽¹⁾ og også foranstaltninger, som tilsynsmyndigheder tager i usædvanlige tilfælde, såfremt der er tale om yderligere forringelse af den pågældende virksomheds finansielle situation ⁽²⁾.

Overgangsbestemmelser

7. Selvom ECB forstår behovet for overgangskrav ⁽³⁾, kan det være i visse tilfælde være hensigtsmæssigt væsentligt at begrænse de tiårs maksimumsperioder, som forudses for vedtagelsen af visse overgangsbestemmelser for at fremskaffe de passende tilskyndelser til en rettidig anvendelse af solvens II-reformen ⁽⁴⁾. Som et eksempel og i lyset af vigtigheden af en konsekvent tilgang til sikring af kvalitet i rapporteringen, bør anvendelse af metoderne og forudsætningerne, der skal anvendes i vurdering af aktiver og passiver, ske inden for en rimelig tidsramme.

Hvor ECB foreslår ændringer af direktivforslaget, vedlægges som bilag konkrete ændringsforslag med begrundelse herfor.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 4. maj 2011.

Jean-Claude TRICHET
Formand for ECB

⁽¹⁾ Artikel 18 i ESA-forordningerne.

⁽²⁾ Artikel 138, stk. 5, i direktiv 2009/138/EF.

⁽³⁾ I medfør af direktivforslaget fastsættes de længste perioder for overgangsbestemmelserne i direktiv 2009/138/EF. De faktiske tidsperioder, som er valgt i en delegeret retsakt, kan imidlertid være kortere (jf. også betragtning 30 i direktivforslaget).

⁽⁴⁾ Artikel 75 i direktive 2009/138/EF — jf. artikel 308a, stk. 5, og 308b, litra e, i direktivforslaget.

ANNEX

Ændringsforslag

Tekst foreslået af Kommissionen	Ændringer foreslået af ECB (1)
---------------------------------	--------------------------------

Ændringsforslag 1

Artikel 2 i direktivforslaget

Ændring af direktiv 2009/138/EF, artikel 70

[Ingen ændringsforslag i direktivforslaget]	<p>»Artikel 70</p> <p>Videregivelse af oplysninger til centralbanker, og pengepolitiske myndigheder, offentlige myndigheder med ansvar for at føre tilsyn med betalingssystemerne samt Det Europæiske Udvalg for Systemiske Risici</p> <p>Uden at dette berører bestemmelserne i denne afdeling, kan tilsynsmyndighederne videregive oplysninger til følgende med henblik på udførelsen af deres opgaver:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) centralbanker i Det Europæiske System af Centralbanker og andre organer med tilsvarende opgaver i deres egenskab af pengepolitiske myndigheder, når disse oplysninger er relevante for udøvelsen af deres respektive lovbestemte opgaver, herunder gennemførelse af pengepolitikken og tilhørende levering af likviditet, overvågning af betalinger, clearing- og værdipapirafviklingsystemer samt opretholdelse af finansiel stabilitet; 2) i givet fald andre nationale offentlige nationale offentlige myndigheder, der overvåger betalingssystemerne; og 3) Det Europæiske Udvalg for Systemiske Risici (ESRB), hvor disse oplysninger er relevante for dets virksomhed. <p>De pågældende myndigheder eller organer kan også meddele tilsynsmyndighederne de oplysninger, som er nødvendige for dem i henhold til artikel 67. De oplysninger, som modtages i denne forbindelse, er underlagt de i denne afdeling fastlagte bestemmelser om tavshedspligt</p> <p>I en nødsituation, herunder en situation som angivet i artikel 18 i forordning (EU) nr. 1094/2010, tillader medlemsstaterne, at de kompetente myndigheder uden ophold videregiver oplysninger til de nationale centralbanker i Det Europæiske System af Centralbanker, hvor oplysningerne er relevante for deres lovbestemte opgaver, herunder udførelse af pengepolitik og tilknyttet levering af likviditet, overvågning af betalings-, clearing- og værdipapirafviklingsystemer og sikring af det finansielle systems stabilitet, samt til ESRB, når disse oplysninger er relevante for dets opgaver.«</p>
---	---

Begrundelse

Formålet med ændringen er at tilpasse de forannevnte bestemmelser om udveksling af oplysninger med den terminologi, der er anvendt i andre direktiver i den finansielle sektor, også i en nødsituation, og at sikre ESRB adgang til oplysninger fra tilsynsmyndigheder (jf. også afsnit 5 i udtalelsen).

Ændringsforslag 2

Artikel 2, stk. 30 litra a), i direktivforslaget.

Ændring af artikel 138, stk. 4, i direktiv 2009/138/EF

»I tilfælde af usædvanligt store fald på de finansielle markeder som fastslået af EIOPA i overensstemmelse med dette stykke kan tilsynsmyndighederne forlænge den i	»I tilfælde af usædvanligt store fald på de finansielle markeder som fastslået af EIOPA i samarbejde med ESRB i overensstemmelse med dette stykke kan
---	--

Tekst foreslået af Kommissionen	Ændringer foreslået af ECB ⁽¹⁾
stk. 3, andet afsnit, nævnte periode med en passende periode under hensyn til alle relevante faktorer«.	tilsynsmyndighederne forlænge den i stk. 3, andet afsnit, nævnte periode med en passende periode under hensyn til alle relevante faktorer«.

Begrundelse

I lyset af de mulige systemiske konsekvenser på tværs af sektorer af en sådan hændelse, bør ESRB høres, hvor det er hensigtsmæssigt, om fastlæggelse af eksistensen af et udsædvanligt stort fald på de finansielle markeder, (jf. afsnit 6.5 i udtalelsen).

Ændringsforslag 3

Artikel 2, stk. 31, i direktivforslaget

Ændring af artikel 143 i direktiv 2009/138/EF

»1. Kommissionen vedtager i overensstemmelse med artikel 301a og på de i artikel 301b og 301c nævnte betingelser delegerede retsakter for at præcisere, hvilke procedurer EIOPA skal følge ved fastlæggelsen af eksistensen af et udsædvanligt stort fald på de finansielle markeder, og hvilke faktorer der skal tages i betragtning med henblik på anvendelsen af artikel 138, stk. 4, herunder den længste passende periode udtrykt i det samlede antal måneder, som skal være ens for alle forsikrings- og genforsikringsselskaber som nævnt i artikel 138, stk. 4, første afsnit«.	»1. Kommissionen vedtager i overensstemmelse med artikel 301a og på de i artikel 301b og 301c nævnte betingelser delegerede retsakter for at præcisere, hvilke procedurer EIOPA skal følge ved fastlæggelsen af eksistensen af et udsædvanligt stort fald på de finansielle markeder, og hvilke faktorer der skal tages i betragtning med henblik på anvendelsen af artikel 138, stk. 4, herunder de metoder, kvalitative og kvantitative kriterier og krav , den længste passende periode udtrykt i det samlede antal måneder, som skal være ens for alle forsikrings- og genforsikringsselskaber som nævnt i artikel 138, stk. 4, første afsnit«.
---	--

Begrundelse

Formålet med ændringen er at sikre en objektiv vurdering af fastlæggelse af eksistensen af et usædvanligt fald på de finansielle markeder (jf. afsnit 6.5 i udtalelsen).

Ændringsforslag 4

Artikel 2, stk. 61, i direktivforslaget

Ændring af artikel 259 i direktiv 2009/138/EF (nyt stykke 4)

	Som stk. 4 indsættes følgende: »4. EIOPA udarbejder inden for [XXX] år efter [XXX] en rapport med vurdering af alle pro-cykliske virkninger, som skyldes gennemførelse af solvens II-regelsystemet, og efter omstændighederne, medvirken af kontracykliske mekanismer med henblik på finansiell stabilitet, herunder med hensyn tillæg for illikviditet som nævnt i artikel 77a«.
--	--

Begrundelse

Jf. afsnit 6.2 i udtalelsen

⁽¹⁾ Fed skrift i brødteksten angiver, hvor ECB foreslår indsættelse af ny tekst. Gennemstregning af tekst angiver, hvor ECB foreslår, at tekst udgår.

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 20. maj 2011

**om udnævnelse af medlemmer og af efterfølgere for medlemmer af bestyrelsen for Det Europæiske
Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse**

(2011/C 159/06)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 337/75 af 10. februar 1975 om oprettelse af et europæisk center for udvikling af erhvervsuddannelse, særlig artikel 4 ⁽¹⁾,

under henvisning til indstilling indgivet til Rådet af Kommissionen for så vidt angår kategorien arbejdsgiverrepræsentanter, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet har ved afgørelse af 14. september 2009 ⁽²⁾ udnævnt medlemmerne af bestyrelsen for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse for perioden fra den 18. september 2009 til den 17. september 2012.
- (2) En plads som medlem af centrets bestyrelse i kategorien arbejdsgiverrepræsentanter er blevet ledig, efter at Juan MENÉNDEZ VALDÉS ÁLVAREZ er trådt tilbage. —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Til medlem af bestyrelsen for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse udnævnes hermed for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 17. september 2012:

ARBEJDSGIVERREPRÆSENTANTER:

SPANIEN Juan Carlos TEJEDA HISADO

Confederación Española de Organizaciones Empresariales — CEOE

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. maj 2011.

På Rådets vegne

CZENE A.

Formand

⁽¹⁾ EFT L 39 af 13.2.1975, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 226 af 19.9.2009, s. 2.

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

27. maj 2011

(2011/C 159/07)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,4265	AUD	australske dollar	1,3346
JPY	japanske yen	115,70	CAD	canadiske dollar	1,3925
DKK	danske kroner	7,4562	HKD	hongkongske dollar	11,1002
GBP	pund sterling	0,86685	NZD	newzealandske dollar	1,7479
SEK	svenske kroner	8,9108	SGD	singaporeanske dollar	1,7632
CHF	schweiziske franc	1,2221	KRW	sydkoreanske won	1 543,57
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	9,8805
NOK	norske kroner	7,7690	CNY	kinesiske renminbi yuan	9,2621
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,4375
CZK	tjekkiske koruna	24,585	IDR	indonesiske rupiah	12 224,56
HUF	ungarske forint	268,58	MYR	malaysiske ringgit	4,3280
LTL	litauiske litas	3,4528	PHP	filippinske pesos	61,770
LVL	lettiske lats	0,7093	RUB	russiske rubler	40,0420
PLN	polske zloty	3,9780	THB	thailandske bath	43,323
RON	rumænske leu	4,1320	BRL	brasilianske real	2,2981
TRY	tyrkiske lira	2,2895	MXN	mexicanske pesos	16,6077
			INR	indiske rupee	64,4280

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

Meddelelse fra Kommissionen om den mængde, der ikke er ansøgt om, og som skal overføres til mængden for delperioden 1. oktober 2011 til 31. december 2011 inden for rammerne af visse kontingenter, der er åbnet af Fællesskabet for fjerkrækød

(2011/C 159/08)

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 616/2007 ⁽¹⁾ blev der åbnet toldkontingenter for import af fjerkrækød. De importlicensansøgninger, der er indgivet i løbet af de første syv dage af april 2011 for delperioden 1. juli til 30. september 2011 i forbindelse med kontingenterne 09.4212, 09.4214, 09.4217 og 09.4218, vedrører mængder, der er mindre end de disponible mængder. I henhold til 7, stk. 4, andet punktum, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1301/2006 ⁽²⁾ lægges de mængder, der ikke er indgivet ansøgninger om, til den mængde, der er fastsat for den følgende delperiode 1. oktober til 31. december 2011, og de er anført i bilaget.

—

BILAG

Kontingents løbenummer	Mængder, der ikke er ansøgt om licens for, og som skal lægges til mængden for delperioden 1. oktober 2011 til 31. december 2011 (kg)
09.4212	27 783 000
09.4214	2 986 100
09.4217	8 313 000
09.4218	3 478 800

⁽¹⁾ EUT L 142 af 5.6.2007, s. 3.

⁽²⁾ EUT L 238 af 1.9.2006, s. 13.

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte, der ydes i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 om anvendelse af traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af landbrugsprodukter, og om ændring af forordning (EF) nr. 70/2001

(2011/C 159/09)

Støtte nr.: SA.32897 (11/XA)

Medlemsstat: Italien

Region: Lombardia

Støtteordningens betegnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte: Ulteriori misure regionali di sostegno degli allevamenti colpiti da virus della malattia vescicolare dei suini.

Retsgrundlag:

Deliberazione Giunta regionale «Ulteriori misure regionali di sostegno degli allevamenti colpiti da virus della malattia vescicolare dei suini»;

L.R. n. 31/2008 (Testo unico leggi agricoltura) articolo 18;

Decreto DG Sanità n. 6929 del 26 giugno 2007;

Decreto DG Sanità n. 9348 del 27 agosto 2007;

Provvedimento DG Sanità prot. H1.2007.0046390, del 29 ottobre 2007, «Malattia vescicolare dei suini — intervento straordinario».

Forventede årlige udgifter til ordningen eller det samlede individuelle støttebeløb: Ordningens planlagte samlede årlige budget: 1,70 EUR (mio.)

Maksimal støtteintensitet: 100 %

Gennemførelsesdato: —

Ordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed: 20. maj 2011-31. december 2012

Målet med støtten: Dyresygdomme (art. 10 i forordning (EF) nr. 1857/2006)

Berørt(e) sektor(er): Svineavl

Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:

Regione Lombardia
Piazza Città di Lombardia 1
20124 Milano MI
ITALIA

Websted:

http://www.agricoltura.regione.lombardia.it/cs/Satellite?c=Page&childpage=Name=AGR_Agricoltura%2FDGLayout&cid=1213337053885&p=1213337053885&page=Name=AGRWrapper

Andre oplysninger: —

Støtte nr.: SA.33021 (11/XA)

Medlemsstat: Italien

Region: Trento

Støtteordningens betegnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte: Disciplina relativa alla concessione degli indennizzi per i danni agli allevamenti colpiti da «Mycoplasma agalactiae» (Agalassia contagiosa).

Retsgrundlag:

— L.P. 28 marzo 2003, n. 4 «Legge provinciale in materia di agricoltura». Capo IX «Eventi calamitosi»; articolo 52 «Altri eventi naturali»,

— Del. n. 2362 del 15 ottobre 2010, Direttive per l'attuazione del Piano di controllo finalizzato all'eradicazione della Agalassia contagiosa negli allevamenti colpiti da Agalassia,

— Del. n. 1001 del 13 maggio 2011: «Disciplina relativa alla concessione degli indennizzi per i danni agli allevamenti colpiti da Agalassia contagiosa».

Forventede årlige udgifter til ordningen eller det samlede individuelle støttebeløb: Ordningens planlagte samlede årlige budget: 0,20 EUR (mio.)

Maksimal støtteintensitet: 90 %

Gennemførelsesdato: —

Ordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed: 30. maj 2011-31. december 2013

Målet med støtten: Dyresygdomme (art. 10 i forordning (EF) nr. 1857/2006)

Berørt(e) sektor(er): Plante- og husdyravl, jagt og serviceydelser i forbindelse hermed, Avl af får og geder

Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:

Provincia Autonoma di Trento
Servizio Aziende agricole e territorio rurale
Via G.B. Trener 3
38121 Trento TN
ITALIA

Websted:

— http://www.consiglio.provincia.tn.it/banche_dati/codice_provinciale/clex_ricerca_per_campi.it.asp

— http://www.delibere.provincia.tn.it/ricerca_delibere.asp

Andre oplysninger: —

Støtte nr.: SA.33027 (2011/XA)

Medlemsstat: Nederlandene

Region: Noord-Limburg

Støtteordningens betegnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte: Steun voor Eiwitrijk in het kader van Stimulering Agro-innovatie in Limburg 3 (SAIL 3)

Retsgrundlag: Subsidieverordening Inrichting Landelijk Gebied

Forventede årlige udgifter til ordningen eller det samlede individuelle støttebeløb:

Samlet ad hoc-støttebeløb til virksomheden: 0,01 EUR (mio.)

Ordningens planlagte samlede årlige budget: 0,01 EUR (mio.)

Maksimal støtteintensitet: 100 %

Gennemførelsesdato: —

Ordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed:
24. maj 2011-31. december 2011

Målet med støtten: Teknisk bistand (art. 15 i forordning (EF) nr. 1857/2006)

Berørt(e) sektor(er): Husdyravl

Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:

Provincie Limburg
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
NEDERLAND

Websted:

http://www.limburg.nl/beleid/europa/kennisgevingen_staatssteun

Andre oplysninger: —

Offentliggørelse i henhold til artikel 6 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/24/EF om sanering og likvidation af kreditinstitutter

(2011/C 159/10)

PÅLÆG TIL ANGLO IRISH BANK CORPORATION LIMITED OG IRISH NATIONWIDE BUILDING SOCIETY I HENHOLD TIL § 50 I CREDIT INSTITUTIONS (STABILISATION) ACT 2010

Den 7. april udstedte det irske finansministerium (»ministeriet«) pålæg (»pålæg«) til Anglo Irish Bank Corporation Limited (»Anglo«) og Irish Nationwide Building Society (»INBS«) i medfør af § 50 i loven fra 2010 om stabilisering af kreditinstitutter (Credit Institutions (Stabilisation) Act) (»loven«), hvori:

1. det kræves, at Anglo:
 - 1.1. gennemfører alle væsentlige punkter i planen om lukning af visse af Anglos kontorer i Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland samt Anglos kontorer i Wien, Düsseldorf og Jersey
 - 1.2. gennemfører alle væsentlige punkter i planen om afhændelse af Anglos formueforvaltningsafdeling
 - 1.3. gennemfører alle væsentlige punkter i planen om overtagelse af og/eller fusion med INBS og
 - 1.4. sammen med INBS og NTMA og med NTMA's forhåndsgodkendelse gennemfører alle væsentlige punkter i en omstrukturerings- og gældsoplægningsplan for Anglo og INBS, der bygger på *Joint EC Restructuring and Work Out Plan for Anglo and INBS*, indgivet til Europa-Kommissionen den 31. januar 2011 (med forbehold af eventuelle variationer af planen som anvist og godkendt af Europa-Kommissionen), og
2. det kræves, at INBS:
 - 2.1. gennemfører alle væsentlige punkter i planen om Anglos overtagelse af INBS og/eller om fusion med Anglo og
 - 2.2. sammen med Anglo og NTMA og med NTMA's forhåndsgodkendelse gennemfører alle væsentlige punkter i en plan, der bygger på *Joint EC Restructuring and Work Out Plan for Anglo and INBS*, indgivet til Europa-Kommissionen den 31. januar 2011 (med forbehold af eventuelle variationer af planen som anvist og godkendt af Europa-Kommissionen)

(under ét »kravene«)
3. det erklæres, at kravene er en saneringsforanstaltning som omhandlet i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/24/EF af 4. april 2001 (»direktivet om likvidation af kreditinstitutioner«) og i De Europæiske Fællesskabers 2011-bestemmelser (om sanering og likvidation af kreditinstitutioner) (»2011-bestemmelserne«), og at kravene derfor bør få fuld virkning i overensstemmelse med direktivet om likvidation af kreditinstitutioner, 2011-bestemmelserne og loven, særlig, men ikke kun lovens § 61.
4. det erklæres, at kravene får virkning omgående.

I henhold til lovens § 63 kan personer, som berøres af pålæggene, anmode High Court of Ireland, Four Courts, Inns Quay, Dublin 7, Irland, om tilladelse til at begære prøvelse af en afgørelse i henhold til loven, der vedrører pålægget, senest 14 dage efter at den pågældende person har fået meddelelse om afgørelsen eller på anden måde har fået kendskab til den.

Meddelelse i medfør af artikel 114, stk. 4, 5 og 6, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde — Bemyndigelse til at opretholde eller indføre nationale foranstaltninger, der er mere vidtgående end bestemmelserne i en EU-harmoniseringsforanstaltning

(EØS-relevant tekst)

(2011/C 159/11)

1. I henhold til artikel 114, stk. 4, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde bad den tyske forbundsregering den 20. januar 2011 Kommissionen om bemyndigelse til at opretholde de eksisterende bestemmelser i tysk lov vedrørende de følgende fem grundstoffer: bly, arsen, kviksølv, barium og antimon samt N-nitrosaminer og nitroserbare stoffer fra legetøjsmaterialer ud over ikrafttrædelsesdatoen for bilag II, del III, til direktiv 2009/48/EF ⁽¹⁾ (i det følgende benævnt »direktivet«).
2. I den tyske forordning om forbrugergoder (*Bedarfsgegenständeverordnung*) er der fastsat krav for N-nitrosaminer og nitroserbare stoffer.
3. I henhold til *Bedarfsgegenständeverordnung* skal legetøj, som er fremstillet af naturligt eller syntetisk gummi til børn under 36 måneder, og som er beregnet til eller kan forventes at blive puttet i munden, have en så lav mængde af N-nitrosaminer og nitroserbare stoffer ved migration, at den ikke kan spores ved laboratoriekontrol.
4. Ifølge de nuværende krav i ovennævnte forordning skal migrationen af disse stoffer være under 0,01 mg/kg for N-nitrosaminer og under 0,1 mg/kg for nitroserbare stoffer.
5. De nærmere bestemmelser om N-nitrosaminer og nitroserbare stoffer er fastlagt i bilag 4, punkt 1.b, og bilag 10, punkt 6, i *Bedarfsgegenständeverordnung*, offentliggjort den 23. december 1997 og senest ændret ved forordning af 6. marts 2007.
6. *Zweite Verordnung zum Geräte- und Produktsicherheitsgesetz (Verordnung über die Sicherheit von Spielzeug)* (2. GPSGV) vedrører navnlig følgende grundstoffer: bly, arsen, kviksølv, barium og antimon. Grænseværdierne for ovennævnte grundstoffer i *Zweite Verordnung zum Geräte- und Produktsicherheitsgesetz (Verordnung über die Sicherheit von Spielzeug)* (2. GPSGV) svarer til dem, som er fastsat i direktiv 88/378/EØF ⁽²⁾. Den maksimale daglige biotilgængelighed er 0,7 µg for bly, 0,1 µg for arsen, 0,5 µg for kviksølv, 25 µg for barium og 0,2 µg for antimon.
7. De nærmere bestemmelser om ovennævnte grundstoffer er fastsat i § 2 i *Zweite Verordnung zum Geräte- und Produktsicherheitsgesetz (Verordnung über die Sicherheit von Spielzeug)* (2. GPSGV), senest ændret ved forordning af 6. marts 2007.
8. Direktivet fastsætter bestemmelser om sikkerhedskrav til og fri bevægelighed for legetøj i Fællesskabet. I henhold til artikel 54 skal medlemsstaterne vedtage nationale bestemmelser, der er i overensstemmelse med direktivet inden den 20. januar 2011, og de skal anvende disse bestemmelser fra 20. juli 2011. Del III i bilag II til direktivet skal anvendes fra den 20. juli 2013.

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/48/EF af 18. juni 2009 om sikkerhedskrav til legetøj (EØS-relevant tekst), EUT L 170 af 30.6.2009, s. 1.

⁽²⁾ Rådets direktiv 88/378/EØF af 3. maj 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om sikkerhedskrav til legetøj, EFT L 187 af 16.7.1988, s. 1.

9. I bilag II, del III, punkt 8, er der angivet specifikke værdier for N-nitrosaminer og nitroserbare stoffer. Disse stoffer er forbudt i legetøj beregnet til anvendelse af børn under 36 måneder eller i andet legetøj, der er beregnet til at blive puttet i munden, hvis migrationen af stofferne svarer til eller er højere end 0,05 mg/kg for N-nitrosaminer og 1 mg/kg for nitroserbare stoffer.

10. Punkt 13 i del III i bilag II til direktivet indeholder specifikke migrationsgrænser for flere grundstoffer, bl.a. bly, arsen, kviksølv, barium og antimon. Der eksisterer tre forskellige migrationsgrænser afhængigt af legetøjets materialetype: tørt, skørt, pulverlignende eller bøjeligt legetøjsmateriale, flydende eller klæbrigt materiale og afskrabet legetøjsmateriale. Følgende grænser må ikke overskrides: 13,5, 3,4 og 160 mg/kg for bly, 3,8, 0,9 og 47 mg/kg for arsen, 7,5, 1,9 og 94 mg/kg for kviksølv, 4 500, 1 125 og 56 000 mg/kg for barium og 45, 11,3 og 560 mg/kg for antimon.

11. De gældende bestemmelser i de tyske forordninger om markedsføring af stofferne er mere vidtgående, og er således strengere end den lovgivning, der vil blive anvendt på EU-plan fra 20. juli 2013.

12. Den tyske forbundsregering hævder, at det er nødvendigt at opretholde de eksisterende bestemmelser for at beskytte børns sundhed og sikre dem en passende beskyttelse mod eksponering for skadelige kemiske stoffer.

13. Med hensyn til N-nitrosaminer og nitroserbare stoffer mener den tyske forbundsregering, at grænserne i direktivet (0,05 mg/kg for N-nitrosaminer og 1 mg/kg for nitroserbare stoffer) kun er tilstrækkelige for balloner. Balloner puttes kun i munden kortvarigt under oppustning, mens der er et meget længere kontaktscenarie for andet legetøj af naturligt eller syntetisk gummi, som er beregnet til børn under 36 måneder, og som er beregnet til eller kan forventes at blive puttet i munden. Derfor er eksponeringen for N-nitrosaminer i balloner mindre vigtig. For så vidt angår legetøj af naturligt eller syntetisk gummi, som er beregnet til børn under 36 måneder, og som er beregnet til eller kan forventes at blive puttet i munden, bør grænserne baseres på ALARA-princippet (as low as reasonably achievable) for at sikre et passende sikkerhedsniveau. Derfor mener den tyske forbundsregering, at en opretholdelse af detektionsgrænser på under 0,01 mg/kg for N-nitrosaminer og 0,1 mg/kg for nitroserbare stoffer vil sikre et tilstrækkeligt beskyttelsesniveau for børn, når de bruger gummilegetøj, der er beregnet til eller kan forventes at blive puttet i munden.

14. Med hensyn til visse grundstoffer hævder den tyske forbundsregering, at de i direktivet fastsatte grænser for bly, arsen, kviksølv, barium og antimon er for høje og kan skade børns sundhed og sikkerhed. De tyske myndigheder er bekendt med, at disse grænser er baseret på de tolerable daglige indtag, som foreligger fra den videnskabelige forskning. Anvendelsen af disse tolerable daglige indtag førte imidlertid til forhøjede grænser for de tunge grundstoffer, der er nævnt ovenfor. En sådan forhøjelse betragtes som unødvendig af den tyske forbundsregering. For bly og arsen kan kun ALARA-princippet sikre et passende beskyttelsesniveau for børn. For så vidt angår kviksølv, barium og antimon hævder den tyske forbundsregering, at de lavere grænser i *Zweite Verordnung zum Geräte- und Produktsicherheitsgesetz (Verordnung über die Sicherheit von Spielzeug) (2. GPSGV)*, som anses for at være god fremstillingspraksis, bør opretholdes for at sikre et højere beskyttelsesniveau for børn.

15. Den foreliggende meddelelse vil blive behandlet under hensyntagen til direktiv 2009/49/EF og i overensstemmelse med artikel 114, stk. 4, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde. Kommissionen har seks måneder til at bekræfte eller forkaste de meddelte foranstaltninger, og den skal i dette tidsrum konstatere, om de er et middel til vilkårlig forskelsbehandling eller en skjult begrænsning af samhandelen mellem medlemsstaterne, og om de udgør en hindring for det indre markeds funktion.

16. Eventuelle bemærkninger til anmeldelsen sendes til Kommissionen inden 30 dage efter denne meddelelses offentliggørelse. Bemærkninger, som sendes efter de 30 dages udløb, tages ikke i betragtning.

17. Yderligere oplysninger om den tyske meddelelse fås ved henvendelse til:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Erhvervs politik
GD ENTR. F3 — Internationale reguleringsaftaler og legetøjssikkerhed
Florina-Andreea Pantazi
Tlf. +32 22975791
E-mail: florina-andreea.pantazi@ec.europa.eu

V

(Øvrige meddelelser)

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

Anmeldelse af en planlagt fusion

(Sag COMP/M.6168 — RBI/EFG Eurobank/JV)

(EØS-relevant tekst)

(2011/C 159/12)

1. Den 20. maj 2011 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Raiffeisen Bank International AG (»RBI«, Østrig) og EFG Eurobank Ergasias S.A. (»EFG«, Grækenland), gennem opkøb af aktier erhverver fælles kontrol over — og fusionerer — deres respektive datterselskaber Raiffeisenbank Polska S.A. (Polen, »RBPL«) og Polbank EFG, (»Polbank«, Polen), jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- RBI: finansielle tjenesteydelser
- RBPL: finansielle tjenesteydelser
- EFG: finansielle tjenesteydelser
- Polbank: finansielle tjenesteydelser.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6168 — RBI/EFG Eurobank/JV sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til adressen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2011/C 159/10	Offentliggørelse i henhold til artikel 6 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/24/EF om sanering og likvidation af kreditinstitutter	22
2011/C 159/11	Meddelelse i medfør af artikel 114, stk. 4, 5 og 6, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde — Bemyndigelse til at opretholde eller indføre nationale foranstaltninger, der er mere vidtgående end bestemmelserne i en EU-harmoniseringsforanstaltning ⁽¹⁾	23

V *Øvrige meddelelser*

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Europa-Kommissionen

2011/C 159/12	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6168 — RBI/EFG Eurobank/JV) ⁽¹⁾	26
---------------	---	----



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

ABONNEMENTSPRISER 2011 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 100 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	770 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	300 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA